



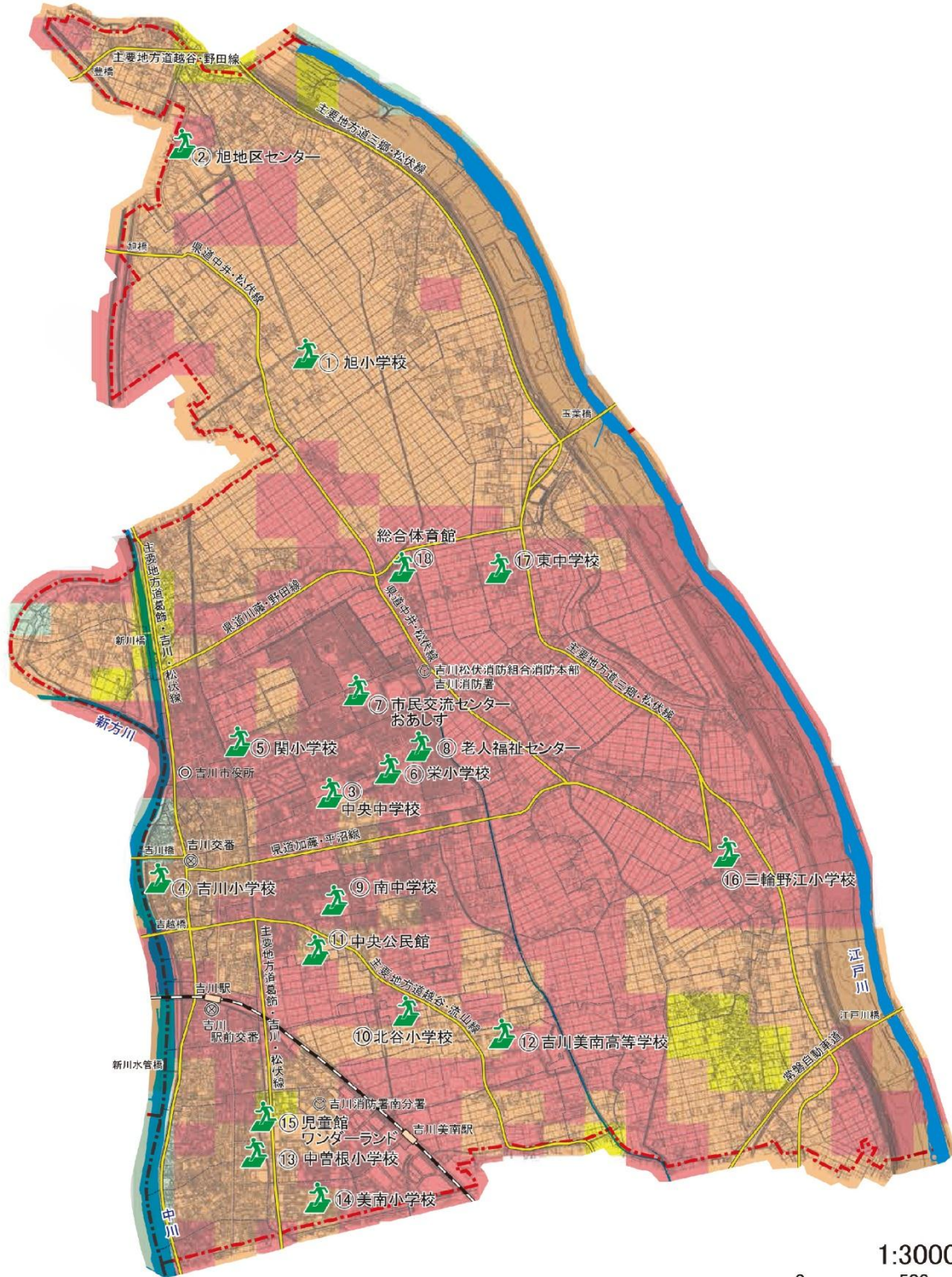
ひなんばしょ
避難場所

The evacuation areas

재해시 수용 피난 장소

灾害时候的避难场所

Nơi tập trung lánh nạn khi thiên tai xảy ra



さいがいじしゅうようひなんばしよ

災害時収容避難場所

「災害時収容避難場所」とは、地震などの災害の時に避難する場所です。

自分の家の近くの避難場所を覚えましょう。

また、外出時はそこから近い場所に避難しましょう。

ちず いち 地図の位置	ひなんばしよ 避難場所
①	あさひしょうがっこう 旭小学校
②	あさひちくせんたー 旭地区センター
③	ちゅうおうちゅうがっこう 中央中学校
④	よしかわしょうがっこう 吉川小学校
⑤	せきしょうがっこう 関小学校
⑥	さかえしょうがっこう 栄小学校
⑦	しみんこうりゅうせんたー 市民交流センターおあしす
⑧	ろうじんふくしせんたー 老人福祉センター
⑨	みなみちゅうがっこう 南中学校
⑩	きたやしゅうがっこう 北谷小学校
⑪	ちゅうおうこうみんかん 中央公民館
⑫	けんりつよしかわみなみこうとうがっこう 県立吉川美南高等学校
⑬	なかそねしょうがっこう 中曽根小学校
⑭	みなみしょうがっこう 美南小学校
⑮	じどうかんわんだーらんど 児童館ワンダーランド
⑯	みわのえしょうがっこう 三輪野江小学校
⑰	ひがしちゅうがっこう 東中学校
⑱	そうごうたいいくかん 総合体育館

The evacuation areas

さいがいじしゅうようひなんじょ
「災害時収容避難所」 means The evacuation areas at times of disaster.

Please check the nearest evacuation area to your house.

If you are out, take refuge at the nearest evacuation area near that place.

The map position	The evacuation areas	
	Japanese	English
①	旭小学校	Asahi elementary school
②	旭地区センター	Asahi community center
③	中央中学校	Chuo junior high school
④	吉川小学校	Yoshikawa elementary school
⑤	関小学校	Seki elementary school
⑥	栄小学校	Sakae elementary school
⑦	市民交流センターおあしす	City community center Oasis
⑧	老人福祉センター	Welfare center for the aged
⑨	南中学校	Minami junior high school
⑩	北谷小学校	Kitaya elementary school
⑪	中央公民館	Central community center
⑫	県立吉川美南高等学校	Yoshikawa-Minami Prefectural Senior high school
⑬	中曽根小学校	Nakasone elementary school
⑭	美南小学校	Minami elementary school
⑮	児童館ワンダーランド	Wonderland scientific museum for children
⑯	三輪野江小学校	Miwanoe elementary school
⑰	東中学校	Higashi junior high school
⑱	総合体育館	Sports Center

재해시 수용 피난 장소

「재해시 수용 피난 장소」는 지진 등의 재해 시에 피난하는 장소입니다.

자신의 집 근처의 피난 장소를 기억해 둡시다.

또한 외출 시에는 그곳에서 가까운 피난 장소로 피난합시다.

지도 위치	피난 장소	
	일본어	한국어
①	旭小学校	아사히 초등학교
②	旭地区センター	아사히 지역 센터
③	中央中学校	주오 중학교
④	吉川小学校	요시카와 초등학교
⑤	関小学校	세키 초등학교
⑥	栄小学校	사카에 초등학교
⑦	おあしす	오아시스
⑧	老人福祉センター	노인 복지 센터
⑨	南中学校	미나미 중학교
⑩	北谷小学校	기타야 초등학교
⑪	中央公民館	중앙 공민관
⑫	県立吉川美南高等学校	켄립요시카와미나미고등학교
⑬	中曽根小学校	나카소네 초등학교
⑭	美南小学校	미나미초등학교
⑮	児童館ワンダーランド	아동관 와다란도
⑯	三輪野江小学校	미와노에 초등학교
⑰	東中学校	히가시 중학교
⑱	総合体育館	종합 체육관

避难所

さいがいじしゅうようひなんばしょ
「災害時収容避難場所」是地震等灾害时候的避难场所。

请记住离您家最近的避难所。

另外、如果您在外出时遇到了地震等灾害时、请到当地的避难所去避难。

地图位置	避难所	
	日语	汉语
①	旭小学校	旭小学
②	旭地区センター	旭地区中心
③	中央中学校	中央中学
④	吉川小学校	吉川小学
⑤	関小学校	关小学
⑥	栄小学校	荣小学
⑦	市民交流センターおあしす	市民交流中心
⑧	老人福祉センター	老人福利中心
⑨	南中学校	南中学
⑩	北谷小学校	北谷小学
⑪	中央公民館	中央公民
⑫	県立吉川美南高等学校	县立吉川美南高中
⑬	中曾根小学校	中曾根小学
⑭	美南小学校	美南小学
⑮	児童館ワンダーランド	仙境儿童
⑯	三輪野江小学校	三轮野江小学
⑰	東中学校	东中学
⑱	総合体育館	综合体育館

Nơi tập trung lánh nạn khi thiên tai xảy ra

「Nơi tập trung lánh nạn khi thiên tai xảy ra」 là nơi lánh nạn khi có thiên tai như là động đất v.v.

Hãy nhớ nơi lánh nạn ở gần nhà bạn.

Trong trường hợp đang đi ra ngoài thì hãy lánh nạn ở nơi gần đó nhất.

Vị trí trên bản đồ	Danh sách nơi lánh nạn	
	Tiếng Nhật	Việt
①	旭小学校	Trường tiểu học Asahi
②	旭地区センター	Trung tâm cộng đồng khu Asahi
③	中央中学校	Trường trung học Chuo
④	吉川小学校	Trường tiểu học Yoshikawa
⑤	関小学校	Trường tiểu học Seki
⑥	栄小学校	Trường tiểu học Sakae
⑦	市民交流センターおあしす	Trung tâm giao lưu Oasis
⑧	老人福祉センター	Trung tâm Phúc lợi cho người già
⑨	南中学校	Trường trung học Minami
⑩	北谷小学校	Trường tiểu học Kitaya
⑪	中央公民館	Trung tâm cộng đồng
⑫	県立吉川美南高等学校	Trường công lập cấp 3 Yoshikawa Minami
⑬	中曽根小学校	Trường tiểu học Nakasone
⑭	美南小学校	Trường tiểu học Minami
⑮	児童館 ワンダーランド	Nhà văn hóa thiếu nhi Wonderland
⑯	三輪野江小学校	Trường tiểu học Miwanoe
⑰	東中学校	Trường trung học Higashi
⑱	総合体育館	Trung tâm thể dục thể thao